



Contacto visual y táctil en terneros alojados individualmente



Fotografía: Fusi, IZSLER



Introducción

La Directiva 2008/119/CE del Consejo exige permitir el contacto visual y táctil directo entre terneros en corrales individuales. Dependiendo de las características estructurales de los tabiques entre corrales, los terneros pueden experimentar diferentes grados de restricción del contacto visual y táctil (p. ej., el contacto depende de la postura corporal de los terneros; las partes del cuerpo que pueden contactar; la posibilidad de contacto visual y táctil simultáneamente). Sin embargo, la mayoría de los comportamientos descritos en la **Ficha técnica temática "Contacto visual y táctil en terneros alojados individualmente"** considerados importantes para el desarrollo normal (p. ej., lamer, montar, dar cabezazos, correr, perseguir) no están permitidos para los terneros alojados individualmente, o al menos están muy limitados.



Requerimientos legales

La Directiva 2008/119/CE del Consejo, de 18 de diciembre de 2008, establece las normas mínimas para la protección de terneros.

"La presente Directiva establece las normas mínimas para la protección de terneros confinados para la cría y el engorde."

(Artículo 1)

"«ternero»: un animal bovino hasta los seis meses de edad"

(Artículo 2, Párrafo 1.)

"no se mantendrá encerrado a ningún ternero de más de ocho semanas de edad en recintos individuales, a menos que un veterinario haya certificado que su salud o comportamiento requiere que se le aisle para que pueda recibir un tratamiento. (...) Ningún alojamiento individual para terneros (con excepción de aquellos en que se aisle a los animales enfermos) deberá disponer de muros sólidos, sino de tabiques perforados que permitan un contacto visual y táctil directo entre los terneros (Artículo 3, Párrafo 1.(a))"



Método

Los corrales individuales (interiores) o las casetas (exteriores) para el alojamiento de terneros pueden limitar total o parcialmente el contacto visual y táctil debido a la presencia y el diseño de paredes frontales, traseras y laterales.

Las características estructurales de estos corrales o casetas determinan si un ternero puede establecer contacto visual y, en caso afirmativo, el esfuerzo físico necesario para hacerlo. El contacto táctil depende de la posición del ternero vecino, razón por la cual un ternero nunca tiene pleno control sobre el contacto táctil. La calidad del contacto visual y táctil depende del diseño de los corrales o casetas individuales. Por este motivo, debe evaluarse el "grado de restricción" impuesto a los animales por el sistema de alojamiento en comparación con el contacto sin restricciones en el alojamiento social de terneros.

- Se pueden utilizar cinco categorías para clasificar los grados de restricción de los contactos: Grado 1 – ninguno, 2 – leve, 3 – moderado, 4 – fuerte y 5 – restricción completa. Desde el punto de vista del bienestar, el contacto visual y táctil no debe limitarse más allá del grado 3. En este grado, el animal tiene que esforzarse un poco para iniciar el contacto, pero no experimenta ninguna postura corporal restrictiva, dolor o angustia.
- Además, un ternero debe ser capaz de establecer contacto visual independientemente de la posición de los otros terneros (es decir, debe tener un control casi total sobre la iniciación del contacto y, por tanto, ver la mayor parte de los corrales adyacentes cuando está de pie en la zona de actividad) y, para el contacto táctil, los terneros deben poder lamersse unos a otros parcialmente en la región de la cabeza/cuello y posiblemente en otras partes del cuerpo.



Descripción de los grados de restricción del contacto visual

Grado de restricción del contacto visual	Ejemplo
<p>1 – ninguno</p> <p>El contacto visual puede establecerse independientemente del contacto que busquen los terneros vecinos.</p> <p>P. Ej., contacto visual a través de una pared divisoria de rejilla de alambre: el ternero puede ver otros terneros completamente a través de la rejilla de alambre, independientemente de su posición/postura o de la posición/postura de los otros terneros.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>
<p>2 – leve</p> <p>El contacto visual puede establecerse independientemente de la posición/postura de los otros terneros, pero se requiere que el animal se ponga de pie.</p> <p>P. Ej., tabiques perforados a lo largo de toda la pared lateral a partir del grado de la articulación del hombro: el ternero tiene una visión completa del otro corral cuando está de pie en cualquier parte de su propio corral.</p>	 <p>Fotografía: Waiblinger, Vetmeduni Vienna</p>
<p>3 – moderado</p> <p>El contacto visual puede establecerse cuando el animal está activo, es decir, de pie (cabeza a la altura de la columna vertebral, sin necesidad de una posición específica de la cabeza) pero necesita posicionarse en una zona específica de su corral y el contacto visual es en gran medida independiente de la posición/postura de los otros terneros.</p> <p>P. Ej., caseta con patio delantero de igual tamaño o con tabiques perforados al menos desde la altura de los hombros hacia arriba - puede haber algunas posiciones/posturas del otro ternero que dificulten el contacto visual pero los otros terneros son visibles en muchas posiciones y posturas diferentes.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>
<p>4 – fuerte</p> <p>El contacto visual puede establecerse, pero depende en gran medida de la posición/postura de los otros terneros y/o el animal debe adoptar una postura agotadora (incómoda, restrictiva, dolorosa o angustiada).</p> <p>P. Ej., contacto visual a través de perforaciones en la pared divisoria, ya sea por encima de la cabeza o por debajo de la altura de las rodillas: el ternero debe adoptar una postura incómoda y/o sólo tiene una visión limitada de los otros corrales.</p>	 <p>Fotografía: Fusi, IZSLER</p>
<p>5 – restricción completa</p> <p>Restricción total: el contacto visual es imposible, independientemente del esfuerzo realizado por el ternero y/o el ternero vecino.</p> <p>P. Ej., no se puede establecer contacto visual a través de paredes sólidas.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>



Recomendaciones para la inspección

Para evaluar objetivamente el grado de restricción del contacto visual de los terneros alojados en corrales o casetas, se puntúa cada pared por separado antes de combinar los resultados para obtener una clasificación global del corral/caseta. Cada tipo de corral/caseta debe evaluarse por separado para obtener una clasificación de la explotación.

Grado de restricción del contacto visual	Pared delantera	Paredes laterales	Pared trasera	Patio delantero	Resultado global
1 Los terneros pueden establecer contacto visual sin esfuerzo e independientemente de la posición o el comportamiento de los otros terneros	<input type="checkbox"/> ¹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Los terneros pueden establecer contacto visual sólo si adoptan una postura específica pero neutra e independientemente de la posición o comportamiento de los otros terneros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Los terneros pueden establecer contacto visual sólo si adoptan una postura específica pero neutra y necesitan posicionarse en una zona específica del corral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Los terneros pueden establecer contacto visual sólo si adoptan una postura corporal específica y agotadora (el contacto puede estar relacionado con la posición de los otros terneros o no)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Los terneros no pueden establecer contacto visual	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Clasificación corral/caseta = el grado más bajo de restricción (en la escala 1-5) alcanzado en cualquier resultado global ²

¹Marque la casilla correspondiente.

²En caso de que una explotación utilice un único tipo de corrales/casetas, este resultado corresponde a la clasificación de la explotación. Si una explotación utiliza diferentes tipos de corrales/casetas, la clasificación de la explotación equivale al mayor grado de restricción (en la escala 1-5) asignado a un tipo específico de corral/casetas.

Instrucciones para la evaluación

- La "restricción de contacto visual del corral" refleja la combinación de la restricción de las paredes frontal + lateral + trasera + distribución espacial de los corrales + ocupación de los corrales
- Primer paso: evaluar el grado de restricción del contacto visual de la pared frontal
- Segundo paso: evaluar el grado de restricción del contacto visual de las paredes laterales
- Tercer paso: evaluar el grado de restricción del contacto visual de la pared trasera
- Cuarto paso: si la caseta tiene un patio delantero, evalúe el grado de restricción del contacto visual del patio delantero
- Quinta etapa: combinar los resultados de las paredes para obtener el resultado global de los corrales en la última columna



Descripción de los grados de restricción del contacto táctil

Grado de restricción del contacto táctil	Ejemplo
<p>1 – ninguno</p> <p>La no restricción del contacto táctil sólo puede conseguirse en sistemas de alojamiento social (en grupo o por parejas) – Grado 1 no aplicable en sistemas de alojamiento individual.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>
<p>2 – leve</p> <p>Los terneros pueden juntar sus cabezas y lamerse unos a otros en toda la región de la cabeza y en parte del cuello y posiblemente en otras partes del cuerpo (flancos, espalda) y pueden mostrar algunos elementos de juego social (empujarse cabeza con cabeza, frotarse), aunque ambos están limitados en comparación con el alojamiento social.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>
<p>3 – moderado</p> <p>Los terneros no pueden juntar sus cabezas, pero pueden lamerse unos a otros en partes de la región de la cabeza/cuello y posiblemente en otras partes del cuerpo (flancos, espalda); el juego es muy limitado.</p>	 <p>Fotografía: Waiblinger, Vetmeduni Vienna</p>
<p>4 – fuerte</p> <p>Los terneros sólo pueden tocar pequeñas partes del cuerpo del otro ternero con una parte de su hocico o lengua y/o tienen que adoptar una posición agotadora para establecer contacto.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>
<p>5 – restricción completa</p> <p>El contacto táctil es imposible.</p>	 <p>Fotografía: Schenkenfelder, BOKU</p>



Recomendaciones para la inspección

Para evaluar objetivamente el grado de restricción del contacto táctil de los terneros alojados en corrales o casetas, se puntúa cada pared por separado antes de combinar los resultados para obtener una clasificación global del corral/caseta. Cada tipo de corral/caseta debe evaluarse por separado para obtener una clasificación de la explotación.

Grado de restricción del contacto táctil	Pared delantera	Paredes laterales	Pared trasera	Patio delantero	Resultado global
1	<p>No procede, ya que la Directiva sólo tiene en cuenta a los terneros alojados individualmente en lo que respecta al contacto visual y táctil</p>				n/a
2	<input type="checkbox"/> ¹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Clasificación corral/caseta = el grado más bajo de restricción (en la escala 1-5) alcanzado en cualquier resultado global ²

¹Marque la casilla correspondiente.

²En caso de que una explotación utilice un único tipo de corrales/casetas, este resultado corresponde a la clasificación de la explotación. Si una explotación utiliza diferentes tipos de corrales/casetas, la clasificación de la explotación equivale al mayor grado de restricción (en la escala 1-5) asignado a un tipo específico de corral/casetas.

Instrucciones para la evaluación

- La "restricción de contacto táctil del corral" refleja la combinación de la restricción de las paredes frontal + lateral + trasera + distribución espacial de los corrales + ocupación de los corrales
- Primer paso: evaluar el grado de restricción del contacto táctil de la pared frontal
- Segundo paso: evaluar el grado de restricción del contacto táctil de las paredes laterales
- Tercer paso: evaluar el grado de restricción del contacto táctil de la pared trasera
- Cuarto paso: si la caseta tiene un patio delantero, evalúe el grado de restricción del contacto táctil del patio delantero
- Quinta etapa: combinar los resultados de las paredes para obtener el resultado global de los corrales en la última columna

Excepciones

- Se evaluará como restricción completa del contacto táctil:
 - Los terneros no se mantienen en corrales/casetas adyacentes intencionadamente
 - Las paredes de los corrales o casetas pueden causar lesiones a los terneros (p. ej., debido a un mantenimiento o diseño deficientes)



Traducción al español

La traducción de este documento se ha elaborado en el marco del "Convenio entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y el Instituto de Investigación y Tecnología Agroalimentarias (IRTA) para el apoyo científico en materia de bienestar animal y la promoción y explotación del Banco de Datos de Referencia del Porcino Español (BDporc)", con número de expediente RCN-APA202100039.

El documento original en inglés se puede encontrar en [este link](#).



Designated by
the EU Commission

